



DE

Diese Gebrauchsanweisung vor erster Benutzung bitte sorgfältig durchlesen und aufbewahren!

WICHTIG: SICHERHEITSHINWEISE

Um mögliche Schäden zu vermeiden, folgende Hinweise lesen und befolgen:  
**Lebensgefahr durch Störung von Herzschrittmachern oder Defibrillatoren (ICD) durch statische Magnetfelder!** Immer einen ausreichenden Abstand zwischen Produkt und Herzschrittmachern oder Defibrillatoren (ICD) einhalten.  
**Sturzgefahr und Sachschäden durch Überbelastung von Sattelstreben aus Carbon!** Produkt nicht an Sattelstreben aus Carbon montieren.  
**Sturzgefahr durch Herunterfallen eines nicht richtig eingerasteten Produkts!** Vor jeder Benutzung sicherstellen, dass Produkt und Zubehör frei von Verschmutzungen sind, die das korrekte Einrasten verhindern können.  
**Sturzgefahr durch herausfallende Gegenstände bei nicht richtig verschlossenem Produkt!** Produkt stets gut verschließen, damit der Inhalt nicht herausfallen und zu Stürzen führen kann. Sicherstellen, dass der Verschluss frei von Verschmutzungen ist, die ein korrektes Verschließen verhindern können.  
**Verletzungsgefahr durch Verwendung bei Extremsportarten!** Produkt vollständig von Ihrer Ausrüstung entfernen, bevor Sie Extremsport treiben. Produkt nicht verwenden, während Sie Extremsport treiben.  
**Verletzungsgefahr durch aufgetretene Mängel gleich welcher Art am Produkt!** Benutzung umgehend einstellen und Fachhändler kontaktieren.

Bestimmungsgemäße Verwendung

PINCLIP ist ein magnet-mechanisches Schnellwechselsystem aus *base* (Abb. A) und *connector* (Abb. B).  
 Die bestimmungsgemäße Benutzung der PINCLIP *saddle bag* ist die Benutzung als Tasche in Verbindung mit einer PINCLIP *saddle base* an kompatiblen Sattelstreben am Fahrrad.  
 Für nähere Informationen zur verwendeten *base* lesen Sie die Gebrauchsanweisung der verwendeten *base*.  
 Die magnet-mechanische Verbindung zwischen *base* und *connector* darf ausschließlich mit den dafür vorgesehenen PINCLIP-Originalprodukten erfolgen. Andernfalls kann die mechanische Einrastung nicht erfolgen.  
 Jede von dieser bestimmungsgemäßen Verwendung abweichende Benutzung gilt als bestimmungswidrig und kann zu Verletzungen, Beschädigungen oder Fehlfunktionen führen.

TECHNISCHE DATEN

Kompatibilität: nicht geeignet für Sattelstreben aus Carbon  
 Volumen PINCLIP *saddle bag S*: 400ml  
 Volumen PINCLIP *saddle bag M*: 700ml  
 Maximales Füllgewicht: 500g  
 Temperaturbeständigkeit: max. ca. 40°C  
 Material *Tasche*: PA, TPU, PU, PE  
 Material *connector*: PAGF, POM, Neodym, Edelstahl, Epoxy  
 Material *V-BUCKLE S 15 SB black flap + pull tab*: PA66GF, Neodym, Edelstahl, Epoxy, PA, TPU  
 Hergestellt in China

BENUTZUNG

Vor Benutzung mit der Handhabung von Produkt und Zubehör vertraut machen und deren einwandfreie Funktion überprüfen.

**⚠️ WARNUNG Sturzgefahr durch Herunterfallen eines nicht richtig eingerasteten Produkts!** Vor jeder Benutzung sicherstellen, dass Produkt und Zubehör frei von Verschmutzungen sind, die das korrekte Einrasten verhindern können.

**⚠️ WARNUNG Sturzgefahr durch herausfallende Gegenstände bei nicht richtig verschlossenem Produkt!** Produkt stets gut verschließen, damit der Inhalt nicht herausfallen und zu Stürzen führen kann. Sicherstellen, dass der Verschluss frei von Verschmutzungen ist, die ein korrektes Verschließen verhindern können.

Öffnen

1. V-BUCKLE durch Ziehen am Pull-Tab öffnen (Abb. F).
2. Öffnung der Tasche nach unten entrollen.

Tipps zum Bepacken

Die PINCLIP *saddle bag S* verfügt im Inneren über einen Gummiriemen auf der rechten Seite. Die PINCLIP *saddle bag M* verfügt im Inneren über Gummiriemen auf beiden Seiten und ein kleines Netzfach oben. Nutzen Sie diese zum optimalen Verstauen Ihrer Gegenstände. Falls während der Fahrt Klappengeräusche zu hören sind, überprüfen Sie bitte, ob sich kleinere Gegenstände lose in der Tasche befinden.

Verschließen

**⚠️ ACHTUNG Feuchtigkeitsbedingte Sachschäden durch Staunässe!** Vor dem Verschließen sicherstellen, dass sich keine Feuchtigkeit im Inneren der Tasche befindet. Falls sich Feuchtigkeit im Inneren der Tasche befindet, Innenseite der Tasche mit einem weichen, fusselfreien Tuch trockenwischen. Anschließend Tasche geöffnet vollständig lufttrocknen lassen, bevor sie verschlossen wird.

**⚠️ ACHTUNG Sachschäden durch Trocknen des Produkts im Trockner!** Produkt nicht im Trockner trocknen.

1. Lasche an der Öffnung nach oben zuklappen (Abb. C).
2. Öffnung der Tasche nach oben einrollen. **Hinweis: Eine Wasserdichtigkeit entsprechend IPX5 wird nur erreicht, wenn die Öffnung dreimal umgerollt wird. Der V-BUCKLE sollte nach außen zeigen (Abb. D).**
3. Die beiden Teile des V-BUCKLE zusammenschnappen lassen. Sie hören das „Klick-Geräusch“ beim Einrasten (Abb. E).

Verbinden des Produkts mit einer base

1. Produkt so an die verwendete *base* führen, dass die Öffnung der Tasche nach hinten zeigt und den *connector* an die *base* schnappen lassen (Abb. G). Sie hören das „Klick-Geräusch“ beim Einrasten.
2. Am Produkt ziehen, um zu prüfen, ob die *base* richtig in den *connector* eingerastet ist. Das Produkt darf sich nicht durch Ziehen von der *base* lösen.

Lösen des Produkts von einer base

1. Einen Finger durch die Öffnung am Griffstück führen oder Produkt an den geriffelten Flächen seitlich am Griffstück greifen.
2. Am Griffstück ziehen, um das Produkt von der verwendeten *base* zu lösen (Abb. H).

REINIGUNG

**⚠️ ACHTUNG Sachschäden durch Reinigen in der Spülmaschine oder Waschmaschine!** Produkt nicht in der Spülmaschine oder Waschmaschine reinigen.

**⚠️ ACHTUNG Sachschäden durch aggressive Reinigungsmittel!** Keine aggressiven Reinigungsmittel benutzen.

1. Produkt von Hand mit klarem Wasser reinigen. Dabei das Griffstück am *connector* hin und her bewegen. Den V-BUCKLE in geöffnetem Zustand reinigen und das Pull-Tab auf und zu bewegen.

**⚠️ ACHTUNG Sachschäden durch Trocknen des Produkts im Trockner!** Produkt nicht im Trockner trocknen.

2. Innenseite der Tasche mit einem weichen, fusselfreien Tuch trockenwischen.
3. Tasche geöffnet vollständig lufttrocknen lassen.

AUFBEWAHRUNG

**⚠️ ACHTUNG Sachschäden durch extreme Hitze!** Produkt nicht Temperaturen über ca. 40°C aussetzen.

Produkt an einem trockenen Ort aufbewahren.

ENTSORGUNG

Produkt kann im Hausmüll entsorgt werden. Die geltenden Umweltvorschriften in Ihrem Land hinsichtlich der Entsorgung beachten.

HAFTUNG

Wir haben alle Anstrengungen unternommen, um die Gebrauchsanweisung richtig, vollständig und so exakt wie möglich zu gestalten. Abweichungen können nicht vollständig ausgeschlossen werden, sodass für Fehler in der zur Verfügung gestellten Gebrauchsanweisung keine Haftung übernommen werden kann.

Für Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung oder die nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.  
 Wird das Produkt zweckfremd, unsachgemäß verwendet oder eigenmächtig repariert, wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen.

IMPRESSUM

Die PINCLIP- und die V-BUCKLE-Technologie sind durch ein(e) oder mehrere Patent(e)/Patentanmeldung(en) von FIDLOCK rechtlich geschützt. Weitere Informationen zum Patentschutz der PINCLIP- und V-BUCKLE-Produktreihen erhalten Sie auf: [www.fidlock.com/patents](http://www.fidlock.com/patents)

Für nähere Informationen besuchen Sie unsere Website: [www.fidlock.com/consumer](http://www.fidlock.com/consumer)

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Deutschland, AG Hannover, HRB 204281, E-Mail: [info-bike@fidlock.com](mailto:info-bike@fidlock.com)

EN

Please read these instructions for use carefully before first use and keep them in a safe place!

IMPORTANT: SAFETY INFORMATION

To avoid possible damage, read and follow the instructions below:  
**Danger to life due to interference with pacemakers or defibrillators (ICDs) by static magnetic fields!** Always keep a sufficient distance between the product and pacemakers or defibrillators (ICDs).  
**Risk of falling and material damage due to overloading of carbon seat stays!** Do not mount the product on carbon seat stays.  
**Danger of falling if the product is not properly engaged!** Before each use, ensure that the product and accessories are free of dirt that could prevent them from latching correctly.  
**Danger of falling objects if the product is not properly closed!** Always close the product tightly to prevent the contents from falling out and causing falls. Ensure that the closure is free of dirt that could prevent it from closing correctly.  
**Risk of injury from use in extreme sports!** Remove the product completely from your equipment before engaging in extreme sports. Do not use the product while doing extreme sports.  
**Risk of injury due to defects of any kind that have occurred in the product!** Immediately discontinue use and contact specialist dealer.

Intended use

PINCLIP is a magnetic-mechanical quick-release system consisting of *base* (fig. A) and *connector* (fig. B).  
 The intended use of the PINCLIP *saddle bag* is as a bag in conjunction with a PINCLIP *saddle base* on compatible seat stays on the bike.  
 For more information on the *base*, read the instructions for use for the *base*.  
 The magnetic-mechanical connection between *base* and *connector* must only be made with the original PINCLIP products intended for this purpose. Otherwise, this will prevent mechanical engagement.  
 Any use that deviates from this intended use is considered improper and can lead to injuries, damage or malfunctions.

TECHNICAL DATA

Compatibility: not suitable for carbon seat stays  
 Volume of PINCLIP *saddle bag S*: 400ml (24.4in<sup>3</sup>)  
 Volume of PINCLIP *saddle bag M*: 700ml (42.7in<sup>3</sup>)  
 Maximum filling weight: 500g (17.6oz)  
 Temperature resistance: max. approx. 40°C (104°F)  
 Material of bag: PA, TPU, PU, PE  
 Material of *connector*: PAGF, POM, neodymium, stainless steel, epoxy  
 Material of *V-BUCKLE S 15 SB black flap + pull tab*: PA66GF, neodymium, stainless steel, epoxy, PA, TPU  
 Manufactured in China

USE

Before use, familiarise yourself with how to handle the product and accessories and check that they function properly.

**⚠️ WARNING Danger of falling if the product is not properly engaged!** Before each use, ensure that the product and accessories are free of dirt that could prevent them from latching correctly.

**⚠️ WARNING Danger of falling objects if the product is not properly closed!** Always close the product tightly to prevent the contents from falling out and causing falls. Ensure that the closure is free of dirt that could prevent it from closing correctly.

Opening

1. Open V-BUCKLE by pulling the pull tab (fig. F).
2. Unroll the opening of the bag downwards.

Tips for packing

The PINCLIP *saddle bag S* has a rubber strap on the inside on the right-hand side. The PINCLIP *saddle bag M* has elasticated straps on both sides and a small mesh compartment at the top. Use them to optimise the storage of your items. If you hear rattling noises during the journey, please check whether there are any small objects loose in the bag.

Closing

**⚠️ NOTICE Moisture-related material damage due to waterlogging!** Make sure that there is no moisture inside the bag before closing it. If there is moisture inside the bag, wipe the inside of the bag dry with a soft, lint-free cloth. Then open the bag and allow it to air dry completely before closing it.

**⚠️ NOTICE Material damage caused by drying the product in the tumble dryer!** Do not tumble dry the product.

1. Fold the flap at the opening upwards (fig. C).
2. Roll the opening of the bag upwards. **Note: Water resistance in accordance with IPX5 is only achieved if the opening is rolled over three times. The V-BUCKLE should point outwards (fig. D).**
3. Snap the two parts of the V-BUCKLE together. You will hear a "click" sound when it engages (fig. E).

Connecting the product to a base

1. Guide the product to the *base* used so that the opening of the bag is facing backwards and snap the *connector* onto the *base* (fig. G). You will hear a "click" sound when it engages.
2. Pull the product to check whether the *base* is correctly engaged in the *connector*. The product must not be detached from the *base* by pulling.

Detaching the product from a base

1. Insert a finger through the opening on the handle or grip the product on the ribbed surfaces on the side of the handle.
2. Pull the handle to release the product from the *base* used (fig. H).

CLEANING

**⚠️ NOTICE Property damage caused by cleaning in the dishwasher or washing machine!** Do not clean the product in the dishwasher or washing machine.

**⚠️ NOTICE Material damage due to aggressive cleaning agents!** Do not use aggressive cleaning agents.

1. Clean the product by hand with clean water. Move the handle on the *connector* back and forth. Clean the V-BUCKLE in the open position and move the pull tab open and closed.

**⚠️ NOTICE Material damage caused by drying the product in the tumble dryer!** Do not tumble dry the product.

2. Wipe the inside of the bag dry with a soft, lint-free cloth.
3. Leave the bag open to air dry completely.

STORAGE

**⚠️ NOTICE Material damage due to extreme heat!** Do not expose the product to temperatures above approx. 40°C (104°F).

Store the product in a dry place.

DISPOSAL

The product can be disposed of in household waste. Please observe the applicable environmental regulations in your country regarding disposal.

LIABILITY

We have gone to great lengths to ensure that the instructions for use are correct, complete and as accurate as possible. However, deviations cannot be entirely ruled out, and no liability can be accepted for errors in the instructions for use provided.

We accept no liability for damage caused by failure to observe the instructions for use or by improper use.  
 If the product is used improperly or for another purpose or is repaired by the user, no liability is accepted for any damages.

LEGAL INFORMATION

The PINCLIP and V-BUCKLE technologies are legally protected by one or more patent(s)/patent application(s) from FIDLOCK. Further information on patent protection for the PINCLIP and V-BUCKLE product ranges can be found at: [www.fidlock.com/patents](http://www.fidlock.com/patents)

See our website for more information: [www.fidlock.com/consumer](http://www.fidlock.com/consumer)

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Germany, Hannover Local Court, HRB 204281, Email: [info-bike@fidlock.com](mailto:info-bike@fidlock.com)

